FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 155 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Nelson {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17 4801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A.K. MacKay {Enumerator. / Recenseur.} June 8 - 19

Dist. 156 Sub. 44

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		Roy Honoine	Dist. 44	M	Head	M	Sept	1871	41	Q	—	—	French	Canadian	R.C.
2	164	Bertelle Mildred	"	F	Wife	M	Sept	1881	29	U.S.A.	1903	—	French	—	R.C.
3		Clarence	"	M	Father	W	Aug	1854	68	Q	—	—	French	Canadian	R.C.
4	165	Bertram Felix	"	M	Head	M	Dec	1858	35	Q			French	Canadian	R.C.
5		Alice	"	F	Wife	M	Aug	1881	29	Q			French	Canadian	R.C.
6		George	"	M	Son	S	April	1903	8	Q			French	Canadian	R.C.
7		Ernest	"	M	Son	S	May	1905	5	Q			French	Canadian	R.C.
8		Lizzie	"	F	Son	S	Aug	1907	3	Q			French	Canadian	R.C.
9		Josephine	"	F	Son	S	Mch	1911	3/12	Q			French	Canadian	R.C.
10	166	Bichard Bertha	"	M	Head	M	April	1867	44	Q			French	Canadian	R.C.
11		Eugene	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Q			French	Canadian	R.C.
12		Lydia	"	F	Son	S	Mch	1898	13	Q			French	Canadian	R.C.
13		Elmira	"	F	Daughter	S	July	1899	11	Q			French	Canadian	R.C.
14		Edmilda	"	F	Daughter	S	Jan	1902	9	Q			French	Canadian	R.C.
15		Ulisma	"	M	Son	S	Nov	1905	6	Q			French	Canadian	R.C.
16	167	Eugene	"	M	Son	S	Sept	1900	11	Q			French	Canadian	R.C.
17	168	Bonin Mathilda	"	F	Head	M	Dec	1865	45	Q			French	Canadian	R.C.
18		Ozilla	"	F	Sister	M	April	1870	40	Q			French	Canadian	R.C.
19		Selina	"	F	Daughter	S	Mch	1890	21	Q			French	Canadian	R.C.
20		Maria	"	F	Daughter	S	Nov	1894	16	Q			French	Canadian	R.C.
21		Rosalina	"	F	Daughter	S	Sept	1892	18	Q			French	Canadian	R.C.
22		Pierre	"	M	Son	S	May	1899	12	Q			French	Canadian	R.C.
23		Ludger	"	M	Son	S	May	1901	10	Q			French	Canadian	R.C.
24		Evaste	"	M	Son	S	Sept	1903	7	Q			French	Canadian	R.C.
25		Antoinette	"	F	Daughter	S	Mar	1904	7	Q			French	Canadian	R.C.
26	169	Shipsides Simon	"	M	Head	M	Feb	1849	62	Q			French	Canadian	R.C.
27		Geraline	"	F	Wife	M	Oct	1859	51	Q			French	Canadian	R.C.
28	170	Blais Jackbis	"	M	Head	M	Mch	1876	35	Q			French	Canadian	R.C.
29		Evangeline	"	F	Sister	M	Oct	1880	30	Q			French	Canadian	R.C.
30		Eva	"	F	Daughter	S	Aug	1896	14	Q			French	Canadian	R.C.
31		Lucia	"	F	Daughter	S	Mar	1898	13	Q			French	Canadian	R.C.
32		Marian	"	F	Daughter	S	Nov	1902	8	Q			French	Canadian	R.C.
33		Sturg	"	M	Son	S	Oct	1903	6	Q			French	Canadian	R.C.
34		Irene	"	F	Daughter	S	Oct	1906	4	Q			French	Canadian	R.C.
35		Jackbis	"	M	Son	S	Aug	1907	3	Q			French	Canadian	R.C.
36		Lilian	"	F	Daughter	S	July	1910	10/12	Q			French	Canadian	R.C.
37	171	Lacroix Alfred	"	M	Head	M	Sept	1889	21	Q			French	Canadian	R.C.
38		Zera	"	F	Wife	M	July	1891	19	U.S.A.	1909		French	American	R.C.
39	172	Brault Laurent	"	M	Head	M	Sept	1843	67	Q			French	Canadian	R.C.
40		Lecobe	"	F	Wife	M	Mch	1850	61	Q			French	Canadian	R.C.
41	173	Nicol Louis	"	M	Head	S	Jan	1866	45	Q			Dutch	Canadian	R.C.
42		David	"	M	Father	W	Mch	1841	69	Holland	1866		Dutch	Canadian	R.C.
43		Ellie	"	F	Sister	S	Aug	1883	27	Q			Dutch	Canadian	R.C.
44		Arthur	"	M	Nephew	S	July	1897	13	Q			Dutch	Canadian	R.C.
45		Lemieux Odile	"	F	Cousin	S	Mch	1867	43	Q			French	Canadian	R.C.
46	174	Tye Edward	"	M	Head	M	Mch	1876	35	Q			French	Canadian	R.C.
47		Georgiana	"	F	Sister	M	July	1880	30	Q			French	Canadian	R.C.
48		Lyla	"	F	Daughter	S	Aug	1901	9	Q			French	Canadian	R.C.
49		Yvonne	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7	U.S.A.	1907		French	Canadian	R.C.
50		Emile	"	M	Son	S	Sept	1905	5	U.S.A.	1907		French	Canadian	R.C.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "at foundry", "in flour and feed store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", "aux fonderie", "dans un magasin de farine et provende", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à un emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres emplois ou métiers.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Taux de l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. Coût de l'assurance en sous par année.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, School or University. Coût de l'instruction au dessus de 10 ans d'âge au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
—	none												—	—	—		Yes	Yes	French			
Selleuse	10-6-08	Ma	Yes	No	General Store	52	5	60		624			1500	1%	28.50		Yes	Yes	French			
	None												—	—	—		Yes	Yes	French			
	5-9-08	Ma	Yes	No	Farming	40		60		360			2000	3%	36.00		Yes	Yes	French			
	None												—	—	—		Yes	Yes	French			
																10	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	—	—	—			
																	—	—	—			
																	—	—	—			
	None																Yes	Yes	French			
	1-9-08	Ma	Yes	No		35	25	60		815			1000	4%	15.84		Yes	Yes	French			
	None																Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
	9-08	Ma	Yes	No		30		60		360			1500	4%	24.00		Yes	Yes	French			
	None																Yes	Yes	French			
	2-9-06	Ma	Yes	No		18		60		65			—	—	—		Yes	Yes	French			
	None																Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
	None																Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			
																	Yes	Yes	French			